

外幣匯入匯款性質約定暨通知指示服務申請書(分行版)
Application for Nature of Transaction and Advice Instruction of the Inward Remittance

申請日期 (Date)：_____年_____月_____日

申請人 (Applicant)：_____ (中文 Chinese)
_____ (英文 English)

申請人證號 (ID Number)：_____

茲同意 貴行 I (we) hereby authorize Taishin International Bank (hereafter referred to as "the Bank")：

於營業時間內，收到匯款銀行之外幣匯入匯款指示通知及款項時，倘該通知指示之受款人英文戶名及帳號與本公司(本人)開立存款帳戶之資料相符者，貴行得依本公司(本人)與 貴行事先約定之匯款性質進行申報作業，並在扣除相關費用後，直接撥入本公司(本人)之存款帳戶，無須再進一步通知本公司(本人)。

Upon the receipt of instruction and funds of an inward remittance during business hours, in the event the beneficiary's name and account number are identical to the account information recorded by the bank, the Bank may, without further notice to the applicant, file the agreed nature of the transaction (as stated below) to the authorities, and effect the payment based on the payment instruction after deducting the relevant charge.

於營業時間內，收到匯款銀行之外幣匯入匯款指示通知及款項時，倘該通知指示之受款人英文戶名及帳號與本公司(本人)開立存款帳戶之資料相符者，貴行得逕行通知下述指定人員(下稱指定人員)，無須再通知本公司(本人)，並依本公司(本人)與 貴行事先約定之匯款性質進行申報作業，同時在扣除相關費用後，直接撥入本公司(本人)之存款帳戶。本人茲確認已取得指定人員之同意配合 貴行辦理前揭事項，指定人員並同意 貴行並得於此範圍內使用其個人資料。如因指定人員資料有誤、無法聯繫、拒絕配合辦理或其他非因本行故意或重大過失之事由致匯入及相關申報作業遲延或無法完成，貴行無須負擔任何損害賠償或補償責任。

Upon the receipt of instruction and funds of an inward remittance during business hours, in the event the beneficiary's name and account number are identical to the account information recorded by the bank, the Bank may, without further notice to the applicant, notify the following designated person (the "designated person"), file the agreed nature of the transaction (as stated below) to the authorities, and effect the payment based on the payment instruction after deducting the relevant charge. The applicant hereby assures that the designated person has agreed to cooperate with the Bank and the Bank may use his/her personal information for the matter stated herein. The applicant also agrees that the Bank will not be responsible for any delay or failure of inward remittance or the related filing if (1) the information of designated person is incorrect, (2) the Bank for any reason cannot contact the designated person, (3) the designated person refuses to cooperate, (4) such delay or failure is caused by circumstances other than the gross negligence or willful misconduct of the Bank.

上述事宜，若因發生任何糾紛(包含但不限於 貴行於本申請書所載範圍內使用指定人員之個人資料)，概由本公司(本人)負全部責任，與 貴行無涉。

If therefore any dispute incurred (including but not limited to using the designated person's information for the purpose stated herein), I (we) will indemnify and hold the bank harmless from any and all claims and liabilities arising therefrom.

約定內容 (Agreed nature of transaction and/or the designated person)			
交易性質 nature of transaction <input type="checkbox"/> 新增 add <input type="checkbox"/> 修改 amend	匯款人 remitter	1. 2.	性質 nature 1. 2.
常用性質 nature ★ 410 薪資款匯入 (residents' wages and salaries) ★ 510 贍家匯款 (allowances to family or relatives) ★ 其他 (others)：(應具體詳述性質 please specify in detail the nature of transaction)			
<input type="checkbox"/> 終止 外幣匯入匯款性質約定 Application for terminating the agreed nature of transaction			
<input type="checkbox"/> 新增 <input type="checkbox"/> 修改 <input type="checkbox"/> 終止	指定人員 add the designated person 姓名 Name: _____ 電話 Tel: _____。		

說明(note)：

1. 匯入匯款指示帳號為台幣帳號者，依入帳時即期牌告匯率(如為權益會員依權益規定優惠匯率)逕行辦理換匯交易。
When the beneficiary's account in the inward remittance instruction is for NTD, the foreign currency will be exchanged into NTD according to the posted exchange rate. (if the customer is the selected member of the bank, the exchange rate will be the premium foreign exchange rate regulation.)

2. 匯入匯款指示涉及外幣兌換為新臺幣時，僅限兌換金額當日未達新臺幣 50 萬元者始有適用。

If the inward remittance instruction involves the exchange of NTD, the settlement amount should be less than NTD 500,000.

此致 To

申請人 (請簽蓋任一原留存款印鑑)

Applicant (Signature/Seal of account holder)

台新國際商業銀行 Taishin International Bank

以下由銀行內部使用 For Bank use only		
主管	經辦	驗印